

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ayuntamiento de Gibraltar

Anuncio de los Premios del Alcalde (Mayor's Awards)

Gibraltar, 25 de junio de 2013

Tal como se había anunciado, el Programa de Premios del Alcalde (Mayor's Award Scheme) se ha ampliado para incluir nominaciones de personas o grupos que hayan servido a Gibraltar de una manera destacada durante un periodo prolongado y / o en relación con un evento o logro específico. Los miembros del público fueron invitados por el Alcalde a presentar candidaturas al Comité de Premios.

El Comité, presidido por el Alcalde, se reunió recientemente para considerar una total de siete nominaciones. El Alcalde se complace en anunciar que los premios han sido asignados de la siguiente manera:

Premio de Oro del Alcalde (Mayor's Gold Award):

Comité de Amigos de Mount Alvernia¹, incluidos el Sr. y la Sra. Posso, que han dejado el Comité recientemente

En reconocimiento de su incansable trabajo voluntario, realizado a lo largo de tantos años en tantos ámbitos diferentes para los residentes de Mount Alvernia.

Premio de Oro de la Alcaldía (Mayor's Gold Award):

Grupo musical Los Trovadores²

En reconocimiento de su amplia contribución a la vida musical de Gibraltar, que abarca más de 60 años. El Comité también destacó cómo su canción "Plegaria a la Virgen de Europa" se ha convertido en sinónimo de Gibraltar, hasta el punto de que está considerado como uno de los himnos nacionales de Gibraltar.

Premio de Oro de la Alcaldía (Mayor's Gold Award):

Rosana Olivares

En reconocimiento de su valiosa contribución para ayudar a los más desfavorecidos de Gibraltar y por su extraordinaria empatía y excepcional capacidad para prestar asistencia desinteresadamente a cualquier persona que la necesita.

¹ Residencia de la Tercera Edad en Gibraltar

² Grupo musical gibraltareño fundado en 1954. Vea la plegaria aquí:
<http://www.youtube.com/watch?v=6y5P43H3zoA>

COMUNICADO

Premio de Plata de la Alcaldía (Mayor's Silver Award):

Cabo Segundo (Lance Corporal) Jaydan Pozo

En reconocimiento de sus "actos de servicio" el 19 de febrero, cuando prestó unos primeros auxilios vitales, en condiciones climáticas inusualmente extremas, para salvar la vida de una persona que yacía en el suelo víctima de un ataque cardíaco.

El 29 de junio tendrá lugar una ceremonia en el Salón del Alcalde en el Ayuntamiento, en la que el alcalde, Anthony Lima, hará entrega de los premios.

El alcalde desea dar las gracias a los miembros del público que se han tomado la molestia de presentar una candidatura.

FIN

Nota a redactores:

La ceremonia de entrega tendrá lugar en el Ayuntamiento a las 12:00 h el 29 de junio de 2013.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



**MAYOR'S PARLOUR
CITY HALL
GIBRALTAR**

PRESS RELEASE

No: 450/2013

Date: 25th June 2013

PRESENTATION OF MAYOR'S AWARDS

As previously announced the Mayor's Award Scheme has been widened to include nominations to persons or groups who have served Gibraltar in a distinguished manner over a prolonged period and/or for a specific event or achievement. Members of the public were invited by His Worship the Mayor to submit nominations to the Awards Committee.

The Committee under the Mayor's Chairmanship, met recently to consider a total of seven Nominations. His Worship is delighted to announce Mayor's Awards have been conferred as follows:

Mayor's Gold Award – The Committee of the Friends of Mt. Alvernia including Mr & Mrs Posso, who have only recently retired from the Committee

In recognition of their voluntary, tireless work, undertaken over so many years in so many different fields for the residents of Mount Alvernia.

Mayor's Gold Award – The Musical Group 'Los Trovadores'

In recognition of their longstanding contribution to Gibraltar's musical life, spanning over 60 years. The Committee also noted how their song "Plegaria a la Virgen de Europa" has become synonymous with Gibraltar to the point of it being considered as one of Gibraltar's National Anthems.

Mayor's Gold Award – Rosana Olivares

In recognition of her invaluable contribution to the under-privileged in Gibraltar and for her extraordinary empathy and exceptional capacity in freely rendering assistance to anyone that needs her.

Mayor's Silver Award – Lance Corporal Jaydan Pozo

In recognition of his 'acts of service' on 19th February when he rendered vital first aid assistance, in unusually strange extreme weather conditions, to preserve the life of a person who lay on the ground suffering the effects of a Heart Attack.

A Ceremony will be held in the Mayor's Parlour at the City Hall on the 29th June where His Worship the Mayor, Anthony Lima MBE RD* will present the Awards.

His Worship wishes to thank those members of the Public who took the trouble to submit a nomination.

Ends

Note to Editors:

The presentation ceremony will be held in the City Hall at 12 noon on 29th June 2013.